

ESPAÑA

AIC

AIS-ESPAÑA
Dirección AFTN: LEANZXTA
Teléfono: +34 913 213 363
E-mail: ais@enaire.es
Web: www.enaire.es

ENAIRE
DIVISIÓN DE INFORMACIÓN AERONÁUTICA
Avda. Aragón, 330. EDIFICIO 2
P.E. Las Mercedes - 28022 MADRID

01/19
03-JAN-19

RECOMENDACIÓN A USUARIOS DE ESPACIO AÉREO - INFORMACIÓN SOBRE RIESGOS EN ZONAS DE CONFLICTO RECOMMENDATION TO AIRSPACE USERS - INFORMATION ON RISKS IN CONFLICT ZONES

Desde el trágico caso del vuelo MH17 de Malaysian Airlines, existe un consenso general de que los Estados deben compartir su información sobre los posibles riesgos en las zonas de conflicto. A este respecto, se han emprendido diversas iniciativas para informar a las aerolíneas sobre los riesgos en sus vuelos internacionales.

Since the tragic event of Malaysian Airlines flight MH17, there is a general consensus that States shall share their information about possible risks in conflict zones. In this respect, numerous initiatives have been taken to inform the airlines about the risks on their international flights.

A nivel mundial, la OACI ha puesto en marcha desde abril de 2015 un repositorio central donde cada Estado puede notificar de forma voluntaria información sobre un riesgo particular en una zona de conflicto. Dicho repositorio se puede consultar en:
www.icao.int/czir

At global level, ICAO has launched since April 2015 a central repository where each State can notify on a voluntary basis its information about a particular risk in a conflict zone. This repository may be consulted at:
www.icao.int/czir

En Europa, los Estados miembros están cooperando con la Comisión Europea y el Servicio Europeo de Acción Exterior, para compartir información de inteligencia sobre los riesgos derivados de las zonas de conflicto.

In Europe, Member States are cooperating with the European Commission and the European External Action Service, to share intelligence information on risks arising from conflict zones.

EASA ha establecido también un repositorio de Safety Information Bulletins (SIB) sobre zonas de conflicto, que se puede consultar en:
www.easa.europa.eu/easa-and-you/air-operations/information-on-conflict-zones

EASA has also established a Safety Information Bulletins (SIB) repository about conflict zones, which may be consulted at:
www.easa.europa.eu/easa-and-you/air-operations/information-on-conflict-zones

Se recomienda visitar regularmente dichos repositorios para tener la última información sobre riesgos en zonas de conflicto.

It is recommended to visit these repositories regularly in order to have the latest information on risks in conflict zones.

INTENCIONADAMENTE EN BLANCO
INTENTIONALLY BLANK